

**COMMISSIONE PER L'ACCERTAMENTO LINGUISTICO PRELIMINARE  
ALL'AMMISSIONE AL CORSO DI LAUREA MAGISTRALE IN  
INTERPRETARIATO E MEDIAZIONE INTERCULTURALE (LM-94) PER L'A.A. 2018/2019**

Il giorno 10 del mese di gennaio dell'anno 2019, alle ore 11:00, presso i locali del Rettorato dell'Università per Stranieri "Dante Alighieri" di Reggio Calabria, si riunisce la Commissione per l'accertamento linguistico preliminare all'ammissione al Corso di Laurea Magistrale in Interpretariato e Mediazione Interculturale (LM-94), convocata con apposito avviso del 19 dicembre 2018, al fine di discutere e deliberare sul seguente punto all'ordine del giorno:

- Aggiornamento della graduatoria degli studenti ammessi al Corso di Laurea Magistrale per l'a.a. 2018/2019.

Sono presenti il Prof. Federico Gaspari, che presiede la riunione, il Prof. Antonino Zumbo, la Dott.ssa Maria Silvia Rati e l'Ing. Giuseppe Calarco. Svolge le funzioni di Segretaria Verbalizzante la Dott.ssa Rati. Il Presidente, constatata la partecipazione alla riunione di tutti i membri della Commissione, dichiara aperta e valida la seduta.

La Commissione prende visione dei nominativi dei candidati pre-iscrittisi al Corso di Laurea Magistrale dopo lo svolgimento della prima tornata delle prove di accertamento linguistico preliminare, tenutesi nei giorni 8 e 9 ottobre 2018, e dei risultati delle prove di accertamento linguistico preliminare della seconda tornata, svoltesi nei giorni:

- 8 gennaio 2019 (lingua inglese e lingua italiana);
- 9 gennaio 2019 (lingua francese, lingua spagnola e lingua tedesca).

In virtù di quanto disposto dall'articolo 4 del Regolamento Didattico del Corso di Laurea Magistrale per l'anno accademico 2018/2019, riguardante i requisiti di accesso e le modalità di verifica del loro possesso, la Commissione rileva che non è stato necessario far svolgere la prova di accertamento preliminare di conoscenza della lingua italiana ad alcun candidato, in quanto tutti risultano in possesso di un diploma di scuola secondaria superiore, di un diploma di laurea triennale, o di un titolo di studio di livello superiore conseguiti in Italia o, in alternativa, di idonee certificazioni linguistiche di conoscenza dell'italiano pari almeno al livello B2 del Quadro Comune Europeo di Riferimento per la Conoscenza delle Lingue.

Si rileva inoltre che i candidati Fournier Corentin e Muià Noemi Ylenia hanno sostenuto la prova di accertamento preliminare per la sola lingua francese, poiché intendono inserirla nel piano di studi come terza lingua, essendo già risultati ammessi al Corso di Laurea Magistrale sulla base di precedenti tornate della prova di accertamento linguistico preliminare. La candidata Braile Cristina ha sostenuto la prova di accertamento preliminare sia per la lingua inglese sia per le ulteriori lingue straniere spagnolo e tedesco.



Come stabilito nella riunione organizzativa della Commissione svolta il 19 settembre 2018, la prova di accertamento linguistico preliminare si intende superata con il punteggio minimo complessivo di 60/100 per ciascuna lingua. Il raggiungimento di questo punteggio minimo nella prova di accertamento preliminare di conoscenza per entrambe le lingue straniere di studio determina l'ammissione del candidato al Corso di Laurea Magistrale in Interpretariato e Mediazione Interculturale (LM-94) per l'anno accademico 2018/2019.

Il Presidente informa la Commissione di aver ricevuto in data 18 ottobre 2018 una comunicazione, condivisa con la Commissione e acquisita agli atti, da parte della candidata Cuzzocrea Teresa relativa a problemi tecnici riscontrati nello svolgimento della sola parte di grammatica della prova di accertamento preliminare di livello B2 per la lingua araba, effettuata il 9 ottobre 2018, dovuti all'instabilità della connessione telematica. In seguito a una verifica eseguita dal Presidente con la collaborazione dell'Ing. Calarco in qualità di esperto tecnico informatico, sono effettivamente state riscontrate anomalie nella registrazione sulla piattaforma telematica delle risposte fornite per la parte di grammatica della prova di lingua araba dalla candidata Cuzzocrea, in cui numerose risposte non risultavano salvate.

Per rettificare la situazione, su motivata richiesta dell'interessata, è stata concessa alla candidata Cuzzocrea la possibilità di ripetere la sola parte di grammatica della prova di accertamento linguistico preliminare per la lingua araba, mantenendo validi gli esiti delle altre parti della stessa prova, nonché il risultato della prova sostenuta per la lingua inglese, che non erano stati viziati da inconvenienti tecnici; la nuova prova grammaticale di lingua araba, analoga a quella precedente in termini di struttura, durata e livello di difficoltà, è stata preparata e corretta dal Prof. Carlo Giordano, docente titolare degli insegnamenti di Lingua e Letteratura Araba nel Corso di Laurea Magistrale, e si è svolta sotto la supervisione dello stesso il 28 novembre 2018. L'allegata graduatoria complessiva aggiornata riporta il voto complessivo definitivo ottenuto per la lingua araba dalla candidata Cuzzocrea (65/100, in sostituzione del precedente 44/100) e il conseguente esito definitivo della procedura di accertamento linguistico preliminare, a rettifica di quanto indicato nella graduatoria provvisoria pubblicata in allegato al verbale n. 2 della Commissione in data 10 ottobre 2018: la candidata Cuzzocrea Teresa soddisfa i requisiti di accertamento linguistico preliminare previsti per l'accesso, pertanto risulta definitivamente ammessa al Corso di Laurea Magistrale per l'anno accademico 2018/2019.

In virtù dei risultati della seconda tornata delle prove di accertamento linguistico preliminare, svolte nei giorni 8 e 9 gennaio 2019, i candidati Benedetto Annalisa, Braile Cristina (oltre che per la lingua inglese, per le ulteriori lingue straniere spagnolo e tedesco), Eres Marta e Vararu Diana Elena soddisfano i requisiti preliminari di accesso, pertanto risultano ammessi al Corso di Laurea Magistrale. Inoltre, i candidati già ammessi Fournier Corentin e Muià Noemi Ylenia hanno superato la prova di accertamento preliminare per il francese come terza lingua di studio, pertanto acquisiscono la facoltà di sostenere esami relativi agli insegnamenti del settore scientifico-disciplinare Lingua e Traduzione – Lingua Francese (L-LIN/04) nel Corso di Laurea Magistrale. L'allegata graduatoria complessiva viene aggiornata sulla base di tali risultati.

Il candidato Abdalla Dawa Amr Samir Mohamed ha dimostrato lacune sanabili per la lingua inglese, dunque risulta ammesso con riserva al Corso di Laurea Magistrale. Poiché le lacune mostrate dal candidato Abdalla Dawa nella lingua inglese sono ritenute colmabili dalla Commissione (in virtù del punteggio nella relativa prova di accertamento compreso tra 40 e 59), lo stesso risulta ammesso con riserva e dovrà obbligatoriamente frequentare tra gennaio e febbraio 2019 un corso intensivo di potenziamento per la lingua in questione di livello B2 organizzato dal Centro Linguistico d'Ateneo per conto del Dipartimento, volto a colmare le lacune manifestate; al termine dei corsi intensivi di potenziamento, il candidato dovrà sostenere un'ulteriore prova di accertamento esclusivamente per la lingua inglese, al fine di dimostrare il



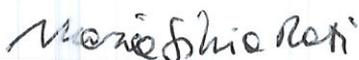
raggiungimento del livello B2 richiesto, il che consentirà di sciogliere la riserva che grava sulla sua ammissione. Pertanto, il candidato Abdalla Dawa, essendo ammesso con riserva, è collocato nell'allegata graduatoria aggiornata in coda agli ammessi e agli ammessi sotto condizione.

Si allega la graduatoria complessiva aggiornata, da cui risultano, in sequenza e riportati in ordine alfabetico, i candidati ammessi, ammessi sotto condizione, ammessi con riserva (con l'indicazione delle lingue straniere di studio in cui hanno manifestato lacune colmabili) e non ammessi al Corso di Laurea Magistrale per l'anno accademico 2018/2019.

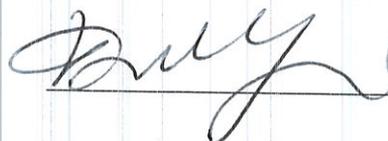
Il presente verbale viene letto, approvato e sottoscritto seduta stante e se ne autorizza l'immediata esecuzione per i conseguenti adempimenti. Affinché gli studenti interessati siano tempestivamente informati degli esiti delle prove di accertamento linguistico preliminare, il Presidente provvederà a far pubblicare celermente il presente verbale con l'allegata graduatoria complessiva aggiornata nella sezione "Decreti" del sito web dell'Ateneo e a comunicare i relativi risultati alla Segreteria Didattica per gli adempimenti di competenza.

Non essendoci altri punti all'ordine del giorno, la riunione termina alle ore 11:30, del che è reso il presente verbale.

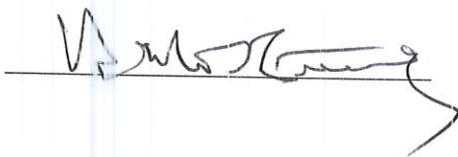
*La Segretaria Verbalizzante*  
Dott.ssa Maria Silvia Rati



*Il Presidente*  
Prof. Federico Gaspari

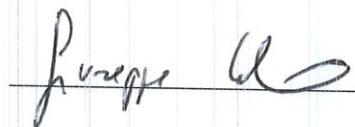


*Il Componente*  
Prof. Antonino Zumbo





*Il Componente*  
Ing. Giuseppe Calarco



Allegato

**GRADUATORIA AGGIORNATA DEGLI STUDENTI AMMESSI AL CORSO DI LAUREA MAGISTRALE IN  
INTERPRETIATO E MEDIAZIONE INTERCULTURALE (LM-94) PER L'ANNO ACCADEMICO 2018/2019**

Cognome	Nome	Data di nascita	Totale punti test di lingua Inglese	Totale punti test di lingua Tedesca	Totale punti test di lingua Araba	Totale punti test di lingua Francese	Totale punti test di lingua Spagnola	ESITO
Benedetto	Annalisa	18/12/1978	73	-	-	76	-	AMMESSA
Braille	Cristina	01/03/1995	79	88	-	-	76	AMMESSA
Campanella	Erica	25/06/1996	71	-	-	-	77	AMMESSA
Chirillo	Giuseppina	20/03/1993	76	-	-	-	87	AMMESSA
Cuzzilla	Sonia	05/07/1994	86	-	-	-	68	AMMESSA
Cuzzocrea	Teresa	11/08/1996	61	-	65	-	-	AMMESSA
Eres	Marta	06/10/1980	74	-	-	-	92	AMMESSA
Fiorillo	Anna	18/12/1995	85	90	-	-	-	AMMESSA
Fournier	Corentin	23/09/1994	87	-	-	95	95	AMMESSO
Griffo	Marialuisa	05/05/1983	81	-	61	-	-	AMMESSA
Infortunato	Laura	11/10/1995	82	-	-	-	74	AMMESSA
Marino	Maria Luana	20/03/1986	84	-	-	84	71	AMMESSA
Mendicino	Giada	26/09/1993	89	-	-	-	68	AMMESSA
Milasi	Lucia Elena	12/07/1995	93	96	-	-	-	AMMESSA
Monoriti	Martina Michela	25/06/1990	69	-	-	-	75	AMMESSA
Muià	Noemi Ylenia	21/08/1995	61	81	-	80	-	AMMESSA



*Ylenia*  
*monofonia net*

GRADUATORIA AGGIORNATA DEGLI STUDENTI AMMESSI AL CORSO DI LAUREA MAGISTRALE IN  
 INTERPRETARIATO E MEDIAZIONE INTERCULTURALE (LM-94) PER L'ANNO ACCADEMICO 2018/2019

(continua)

Cognome	Nome	Data di nascita	Totale punti test di lingua Inglese	Totale punti test di lingua Tedesca	Totale punti test di lingua Araba	Totale punti test di lingua Francese	Totale punti test di lingua Spagnola	ESITO
Panetta	Stefania	14/04/1995	65	86	-	-	-	AMMESSA
Postù	Giovanna	09/06/1986	89	-	-	-	78	AMMESSA
Purrone	Michela	25/11/1995	87	-	-	-	67	AMMESSA
Ruffo	Edwige Andreana	06/03/1993	68	-	-	-	80	AMMESSA
Strazzero	Mariarita	09/12/1980	70	-	-	-	78	AMMESSA
Vararu	Diana Elena	10/04/1995	71	-	-	79	-	AMMESSA
Azekri	Hanane	16/05/1996	77	-	86	-	-	AMMESSA SOTTO CONDIZIONE (condizione del conseguimento del titolo triennale)
Abdalla Dawa	Amr Samir M.	26/10/1989	41	-	-	93	-	AMMESSO CON RISERVA (Lingua Inglese)
Castanò	Chiara	06/07/1993	58	-	-	-	87	AMMESSA CON RISERVA (Lingua Inglese)
Cozzi	Biagio	16/06/1969	80	44	-	-	-	AMMESSO CON RISERVA (Lingua Tedesca)
D'Agostino	Michela	25/12/1994	58	43	-	-	-	AMMESSA CON RISERVA (Lingua Inglese e Lingua Tedesca)
Dattola	Ilde	10/09/1995	52	-	-	-	60	AMMESSA CON RISERVA (Lingua Inglese)
Pizzi	Alessandra	03/04/1991	83	-	58	-	-	AMMESSA CON RISERVA (Lingua Araba)
Monorchio	Roberto	27/07/1994	43	-	-	-	38	NON AMMESSO
Condello	Miriam	19/03/1988	-	-	-	-	-	NON AMMESSA
Giorgianni	Domiziana	09/01/1996	-	-	-	-	-	NON AMMESSA



*Handwritten signatures and notes:*  
 - A large signature on the left side of the page.  
 - A signature "Moriah" on the right side.  
 - A signature "b" on the right side.